

Introduction of myself(will add later)

**\*\*Slide 1: Introduction\*\***

In 2022, the Movement of Conscientious Objectors (MCO) experienced a year of remarkable transformation. This transformation was catalyzed by the unprecedented events unfolding on the international stage, most notably Russia's full-scale invasion of Ukraine. As a result, the Russian populace began showing a heightened interest in MCO and its mission. These developments peaked at the end of September, following Russia's announcement of a "partial" mobilization on September 21.

Throughout the year, MCO faced various challenges and celebrated significant achievements. In this presentation, we will delve into the pivotal developments and accomplishments that marked MCO's journey in 2022.

2022년 MCO(the Movement of Conscientious Objectors)는 놀랄만한 변화를 경험한 해였다. 이 변화는 국제 무대에서 벌어진 전례없는 사건, 특히 러시아의 우크라이나 전면 침공으로 촉발되었고 그 결과 러시아 국민들은 병역거부운동과 그 임무에 대해 높은 관심을 보이기 시작했다. 이는 9월 21일 러시아가 부분적인 동원령을 발표한 이후 9월말 최고조에 달했다.

2022년 한 해, 다양한 도전에 직면했고 중요한 성과를 거둔 MCO의 여정, 중추적인 발전과 성과에 대해 자세히 살펴보겠다.

**\*\*Slide 2: Subscribers and Engagement\*\***

A fundamental aspect of MCO's outreach and influence in 2022 was its expanding online presence. The movement's Telegram channel saw a substantial surge in subscribers, with numbers reaching close to 60,000 during the peak of Russia's partial mobilization announcement in September. Furthermore, MCO's YouTube channel and VK page both garnered a remarkable 13,000 subscribers each. To enhance its reach, MCO also initiated an Instagram account, despite the platform's ban in Russia. The movement's videos and live streams on YouTube were viewed over 410,000 times in 2022, underscoring the growing interest in conscientious objection and non-military service alternatives.

2022년 MCO의 활동과 영향력에 있어서 근본적 측면은 온라인에서의 입지 확대였다. 이 운동의 텔레그램 채널 가입자 수는 크게 증가하여 9월 러시아의 부분 동원령이 발표되었을 때 6만 명에 육박했다. 또한 MCO의 유튜브 채널과 VK 페이지도 각각 1만3천 명의 구독자를 확보했다. MCO는 도달되는 범위를 넓히기 위해 러시아에서 플랫폼 사용이 금지된 인스타그램 계정도 개설했다. 우리 운동의 유튜브 동영상과 라이브 스트리밍은 2022년 41만회 이상 조회되었으며, 이는 양심적 병역거부와 비병역 대체 복무에 대한 관심이 증가하고 있음을 보여준다.

**\*\*Slide 3: Consultations\*\***

MCO's commitment to providing support and guidance remained steadfast in 2022. The movement resumed offering online consultations through Telegram, a convenient platform for engagement. Elena Popova, MCO's coordinator, conducted numerous consultations, often working tirelessly and almost non-stop. She was later joined by dedicated volunteer Alena. In total, MCO provided more than 100 online consultations during the year, offering critical assistance to individuals navigating the challenges of conscientious objection.

Amidst the heightened demand for guidance during the mobilization period, MCO was instrumental in redirecting a substantial number of consultations to the 'Call to Conscience' Coalition (@agsnowarbot). This collaborative effort allowed MCO to address the ongoing questions of beneficiaries effectively, with 11,694 individuals receiving consultation through the Call to Conscience bot.

In addition to consultations, MCO recognized the significance of education and conducted seven educational broadcasts on YouTube, covering a range of topics related to conscientious objection and non-military service.

지원과 안내를 제공하는 MCO의 약속은 2022년에도 확고히 유지되었다. 편리하게 접근하고 참여할 수 있는 텔레그램을 통해 온라인 상담을 재개했다. MCO의 코디네이터인 엘레나 포포바(Elena Popova)는 수많은

을 상담을 진행하며 거의 쉬지도 않고 지칠 줄 모르고 일했다. 나중에 헌신적인 자원봉사자 알레나(Alena)와 함께 했습니다. MCO는 한 해 총 100건이 넘는 온라인 상담을 진행하며 양심적 병역 거부를 고민하는 사람들에게 중요한 도움을 제공했다.

동원 기간 동안 지침에 대한 요구가 증가하는 가운데, MCO는 상당 수의 상담을 '양심에의 호소' 연합 봇('Call to Conscience' Coalition (@agsnowarbot))으로 전환하는 중요한 역할을 했다. 이러한 공동의 노력을 통해 MCO는 지속적인 질문에 효과적으로 대응할 수 있었으며 11,694명의 개인이 '양심에의 호소' 봇을 통해 상담을 받았다. MCO는 상담 외에도 교육의 중요성을 인식해 양심적 병역거부 및 대체복무와 관련된 다양한 주제를 다루는 7개의 교육 방송을 유튜브에서 진행했다.

#### **\*\*Slide 4: Fundraising\*\***

MCO embraced a revamped fundraising strategy in 2022. Previously, donations were collected via direct transfers to a Sberbank card. However, in response to evolving preferences, the movement introduced the collection of ruble donations in cryptocurrency via Telegram. These changes aimed to make it more convenient for supporters to contribute to the cause.

A considerable portion of the funds raised were allocated to recognize and reward the most active volunteers who played crucial roles in content creation, video production, visualization, and consultation. These dedicated volunteers actively supported and answered questions from members of the MCO, receiving a total of 121,646 rubles in recognition of their efforts.

MCO also had to manage legal expenses for coordinators, website maintenance, server and airtable expenses, security consultations, and video editing services. As of December 31, 2022, the movement had a balance of 191,257 rubles upon conversion.

MCO는 2022년에 개선된 모금 전략을 도입했다. 이전에는 Sberbank 카드로의 직접 송금을 통해 기부금을 모았으나, 선호도의 변화에 따라, 텔레그램을 통해 암호화폐 루블화 기부금을 모으는 방식을 도입했다. 이러한 변화는 후원자들이 보다 편리하게 기부에 참여할 수 있게 하기 위함이었다.

모금된 기금의 상당 부분은 콘텐츠 제작, 동영상 제작, 시각화 및 상담에서 중요한 역할을 한 가장 적극적인 자원 활동가들을 표창하고 보상하는 데 배정되었다. 이 헌신적인 자원활동가들은 MCO 회원들의 질문에 적극적으로 지원하고 답변했으며, 그 노력에 대한 공로로 총 121,646루블을 받았다.

또한 MCO는 코디네이터, 웹사이트 유지 보수, 서버 및 에어테이블 비용, 보안 상담 및 비디오 편집 서비스에 대한 법률 비용을 관리해야 했다. 2022년 12월 31일 현재 이 운동의 전환 잔액은 191,257루블(약 271만원)이다.

#### **\*\*Slide 5: Media Recognition\*\***

In 2022, MCO received notable recognition from both Russian and foreign media outlets. German, American, British, Norwegian, Estonian, Belgian media, as well as major independent Russian media, sought MCO's expert opinions and insights. Some of the prominent outlets that featured MCO included Kholod, Bumaga, Radio Liberty, Takiye Dela, Mediazona, among others. This media coverage was testament to the growing importance of conscientious objection in the public discourse.

During the year, MCO also extended its support to journalists seeking information and stories for their reports and documentaries. Numerous media outlets, including 7x7, DOXA, Bumaga, Novaya Gazeta, Mediazona, and Current Time, included MCO in their lists of human rights organizations to consult on military service-related issues.

2022년에 MCO는 러시아 및 해외 언론 매체로부터 주목할 만한 인정을 받았다. 독일, 미국, 영국, 노르웨이, 에스토니아, 벨기에 미디어는 물론 러시아의 주요 독립 미디어가 MCO의 전문 의견과 인사이트를 구했다. MCO를 다룬 저명한 언론 매체에는 콜로드, 부마가, 라디오 리버티, 타키예 델라, 미디어조나 등이 있다. 이러한 언론 보도는 공적 담론에서 양심적 병역거부의 중요성이 커지고 있다는 증거였다.

한 해 동안 MCO는 또한 기사와 다큐멘터리를 위한 정보와 사례를 찾는 언론인들에게도 지원을 확대했다. 7x7, DOXA, 부마가, 노바야 가제타, 미디어존, 커런트 타임 등 수많은 언론 매체가 병역 관련 이슈들에 대한 자문을 구할 인권 단체 목록에 MCO를 포함시켰다.

#### **\*\*Slide 6: Community Engagement\*\***

MCO's community engagement and structure were central to its mission in 2022. The movement

structured its participation into three levels: participants, volunteers, and coordinators. Nine coordinators, who had previously been members of the movement's headquarters at different times, played pivotal roles in guiding MCO's activities throughout the year.

To further strengthen the network of conscientious objection, MCO developed a community of like-minded individuals dedicated to the idea of refusing military service, which included members of MCO. Prospective participants had to fill out a form to join the movement, and by the end of 2022, the MCO community comprised 593 participants. Upon joining, participants gained access to a general forum and six specific Telegram chats, each catering to different aspects and experiences of conscientious objection.

In addition to participants, the movement included approximately 40 volunteers who actively contributed to MCO's mission.

MCO의 지역사회 참여와 조직은 2022년 중심 과제였다. 이 운동은 참여를 참가자, 자원활동가, 코디네이터의 세 가지 수준으로 구성했다. 이전에 각기 다른 시기에 운동 본부의 일원이었던 9명의 코디네이터들은 일년 내내 MCO 활동을 지도하는 데 중추적인 역할을 했다.

양심적 병역거부 네트워크를 더욱 강화하기 위해 MCO는 MCO의 회원들을 포함해 병역거부 아이디어에 전념하며 뜻을 같이하는 개인들로 구성된 커뮤니티를 개발했다. 참여 희망자는 이 운동의 참여하기 위해 양식을 작성해야 했고, 2022년 말까지 593명의 참여자가 MCO 커뮤니티에 가입했다. 가입한 참가자들은 양심적 병역 거부의 다양한 측면과 경험을 다루는 일반적인 포럼과 6개의 특정 텔레그램 채팅에 접속할 수 있었다.

참가자 외에도 이 운동에는 MCO의 미션에 적극적으로 기여한 약 40명의 자원활동가들이 포함되었다.

#### **\*\*Slide 7: International Advocacy\*\***

MCO's efforts transcended national boundaries as the movement embarked on a journey of international advocacy in 2022. Saša Belik initiated a petition to abolish conscription in Russia, a central goal of the movement. Remarkably, over thirty thousand signatures were collected, highlighting widespread support for the cause.

In June, MCO took its message to the global stage as Saša Belik, the Director of MCO, delivered a speech at the 126th session of the UN Human Rights Committee (HRC) during the review of Russia's compliance with the International Covenant on Civil and Political Rights. This was a significant opportunity to raise awareness and advocate for conscientious objection at the international level.

In September, MCO prepared a comprehensive report on the rights of conscientious objectors for the Moscow Mechanism, further emphasizing the importance of human rights in the context of military service. Additionally, MCO expanded its international presence by becoming a member of the European Bureau for Conscientious Objection and joining the War Resisters' International.

2022년에 이 운동이 국제적인 옹호의 여정을 시작하면서 MCO의 노력은 국경을 초월했습니다. 사샤 벨릭은 이 운동의 핵심 목표인 러시아에서의 징병제 폐지 청원을 시작했고, 놀랍게도 3만 명이 넘는 서명이 수집되어 이 운동에 대한 광범위한 지지를 보여주었다.

지난 6월, MCO의 이사 사샤 벨릭은 러시아의 시민적·정치적 권리에 관한 국제 규약 준수 여부를 검토하는 제126차 유엔 인권위원회(HRC) 회의에서 연설을 통해 MCO의 메시지를 세계 무대에 알렸다. 이는 국제적 차원에서 양심적 병역 거부에 대한 인식을 높이고 옹호하는 중요한 계기가 되었다.

9월에는 모스크바 메커니즘(Moscow Mechanism)에 양심적 병역거부자의 권리에 관한 종합 보고서를 작성하여 병역의 맥락에서 인권의 중요성을 더욱 강조했다. 또한 MCO는 '양심적 병역거부 유럽 위원회'와 '전쟁저항자 인터네셔널'에 가입함으로써 국제적 입지를 넓혔다.

#### **\*\*Slide 8: National Advocacy\*\***

MCO actively engaged in national advocacy throughout 2022, responding to critical issues and initiating successful public campaigns. The movement released a statement in response to the outbreak of war in Ukraine, and this served as a crucial milestone in addressing the evolving political and military landscape.

One of the most notable achievements was the successful campaign to close a concentration camp for conscientious objectors in the village of Bryanka in the Lugansk region of Ukraine. Servicemen

who refused to participate in the 'special operation' were initially sent to the camp. Following the launch of a public campaign and calls for subscribers to file complaints with the Military Prosecutor's Office, the camp was eventually closed. This accomplishment highlighted the effectiveness of collective action in defense of conscientious objectors.

A similar camp, this time in the village of Zaitsevo in the Donetsk region of Ukraine, was also brought to public attention. The detainees, newly mobilized, were subjected to violence by their commanders. Another public campaign was initiated, urging subscribers to file complaints, leading to the eventual closure of this camp as well. These achievements underscored MCO's commitment to human rights advocacy.

MCO는 2022년 한 해 적극적으로 전국적 지지 활동을 벌여 중요한 이슈에 대응하고 성공적인 대중 캠페인을 시작했다. 우크라이나 전쟁 발발에 대응하여 성명을 발표했으며, 이는 진화하는 정치 및 군사 지형을 다루는 데 중요한 이정표가 되었다.

가장 주목할 만한 성과 중 하나는 우크라이나 루간스크 지역의 브라이얀카 마을에 있는 양심적 병역거부자 수용소 폐쇄 캠페인의 성공이었다. 당시 '특별 작전'에 참여하기를 거부한 군인들은 처음에는 수용소로 보내졌다. 이후 공개 캠페인의 시작과 MCO 구독자들이 군 검찰청에 비판을 제기하도록 한 결과 수용소는 결국 폐쇄되었다. 이 성과는 양심적 병역거부자를 방어하기 위한 집단 행동의 효율성을 강조했다.

또한 우크라이나 도네츠크 지역의 자이체보 마을에 있던 비슷한 수용소도 대중의 관심을 끌었다. 새로운 수감자들이 지휘관들에 의해 폭력을 당했고, MCO 구독자들에게 불만을 제기할 것을 촉구하는 또 다른 공개 캠페인이 시작되어 결국 이 수용소도 폐쇄되었다. 이러한 성과는 인권 옹호에 대한 MCO의 헌신을 강조했다.

#### **\*\*Slide 9: Stories of Determination\*\***

MCO's mission extends beyond statistics and campaigns; it also encompasses the stories of individuals and their loved ones who demonstrate immense courage and determination in the face of adversity. Three remarkable stories illustrate the resilience and commitment of those who refuse military service and those who stand by their side.

Ekaterina's husband, Vladimir Shevtsov, faced mobilization and an absence of a military medical examination, prompting Ekaterina to reach out to MCO for advice. Through collaborative efforts and Vladimir's unwavering resolve, he managed to write a report to the Alternative Civilian Service (ACS) and ultimately return to his hometown as a driver in a military unit.

Aigul's husband, Ruslan Shayakhmetov, was called up for military service despite having chronic illnesses that should have exempted him. Aigul's relentless efforts, with support from human rights defenders, led to Ruslan's return home and a pending medical examination.

Mikhail Ashichev, a conscientious objector, recorded a mobilization draft board meeting on video, defying resistance from the authorities. The public campaign that followed ensured that he was allowed to pursue alternative civilian service and avoid deployment to the combat zone.

These stories reflect not only the challenges but also the courage and determination of those who choose the path of conscientious objection. They highlight the vital importance of legal and psychological support provided by MCO.

MCO의 미션은 통계와 캠페인을 넘어 역경에 맞서 엄청난 용기와 결단력을 보여준 개인들과 그들의 사랑하는 사람들의 이야기까지 아우른다. 병역을 거부하는 사람들과 그들의 곁을 지키는 사람들의 회복력과 헌신을 보여주는 3개의 놀라운 이야기가 있다.

예카테리나의 남편 블라디미르 셰브초프는 징집에 동원되었으며 군 신체검사도 받을 수 없는 상황에 직면했고 이로 인해 예카테리나는 MCO에게 조언을 구하기 위해 연락했다. 공동의 노력과 블라디미르의 확고한 의지로 그는 대체복무제(ACS)에 보고서를 작성하고 결국 군부대의 운전병으로 고향으로 돌아갈 수 있었다.

아이굴의 남편 루슬란 샤야크메토프는 병역을 면제받을 수 있는 만성 질환을 앓고 있었음에도 불구하고 군 복무에 소집되었다. 인권옹호 활동가들의 지지와 아이굴의 끈질긴 노력으로 루슬란은 집으로 돌아와 건강검진을 받을 수 있게 되었다.

양심적 병역거부자인 미하일 아시체프는 당국의 반대를 무릅쓰고 동원징집위원회 회의를 영상으로 녹화했다. 그 후 이어진 공개 캠페인 덕분에 그는 민간인 대체 복무를 통해 전투 지역으로의 배치를 피할 수 있게 되었다.

이 사례들은 도전과 어려움뿐만 아니라 양심적 병역거부의 길을 선택한 사람들의 용기와 결단을 반영한다. 이 사례들은 MCO가 제공하는 법률 및 심리적 지원의 중요성을 강조한다.

**\*\*Slide 10: Conclusion\*\***

In conclusion, 2022 was a pivotal year for the Movement of Conscientious Objectors. The movement faced a changing landscape and numerous challenges while making significant strides in raising awareness about conscientious objection and the rights of those who refuse military service.

MCO's accomplishments, both nationally and internationally, underscore the importance of conscientious objection as a human rights issue. The stories of individuals and their loved ones demonstrate the power of determination and support in the pursuit of conscientious objection.

As we reflect on the past year, it is evident that the path of conscientious objection is not just about the individuals who choose it but also about the communities, movements, and organizations that rally around them. The movement's dedication to transparency, education, and support positions it as a key advocate for conscientious objectors.

결론적으로, 2022년은 양심적 병역거부 운동에 있어 중요한 한 해였다. 이 운동은 변화하는 환경과 함께 수많은 도전에 직면했지만, 양심적 병역거부와 병역거부자들의 권리에 대한 인식을 높이는 데 큰 진전을 이루었다.

국내외적으로 MCO가 이룬 성과는 인권 문제로서 양심적 병역 거부의 중요성을 강조하고 있으며, 양심적 병역거부자들과 그들이 사랑하는 사람들의 이야기는 양심적 병역거부를 향한 결단과 지지의 힘을 보여준다.

지난 한 해를 되돌아보면, 양심적 병역거부의 길은 병역거부를 선택하는 개인뿐만 아니라 그들을 중심으로 모인 커뮤니티, 캠페인 그리고 단체들이 함께하는 길임이 분명하다. 투명성과 교육, 지원에 대한 이 운동의 헌신은 이 운동을 양심적 병역거부자들을 위한 중요한 지지자로 자리매김하고 있다.

**\*\*Slide 11: Contact Information\*\***

For more information and to engage with the Movement of Conscientious Objectors, you can find us on various platforms:

- Telegram
- VK
- Instagram
- YouTube

양심적 병역거부운동에 대한 자세한 정보와 참여방법 (아래)

- 텔레그램, VK, 인스타, 유튜브

**\*\*Slide 12: Q&A\*\***

Now, we welcome your questions and discussions about MCO's work and the state of conscientious objection in 2022 and 2023.

2022년~2023년 MCO의 활동과 양심적병역거부 현황에 대한 여러분의 질문과 토론을 환영한다.